**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 53 (1966)

**Heft:** 12: Eigenheime

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Als fortschrittlichste Spannteppich-Kollektion hat sich BELCOLOR durchgesetzt und ist zum eigentlichen Qualitätsbegriff für Spannteppiche geworden. In Farbtönen, Material, Mustern und Strukturen ist die Auswahl so vielseitig, dass es kaum Raumprobleme gibt, welche mit BELCOLOR nicht gelöst werden könnten.

Lassen Sie sich in Teppichfragen durch unsere Spezialisten beraten.



ZÜRICH Bahnhofstra
ST. GALLEN Multergasse
BASEL Aeschenvors
WINTERTHUR E. Wirth AG.
BERN Showroom E
LAUSANNE Showroom

Bahnhofstrasse 18 Multergasse 14 Aeschenvorstadt 57 E. Wirth AG. Showroom Eigerstrasse 80 Showroom Chemin de Mornex 34

### Warum diesen Doppelwaschtisch?

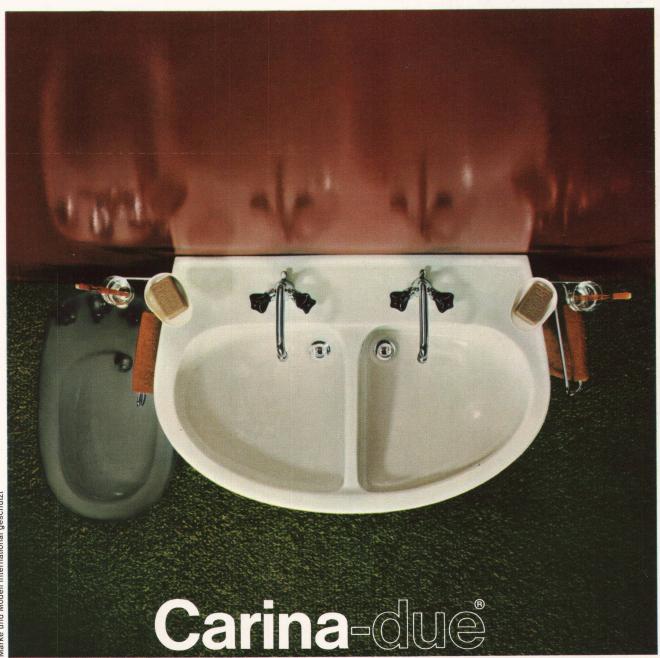
### Weil das knapp bemessene Badezimmer mit einer CARINA-DUE ohne grosse Kosten mehr Wert erhält.

Im Badezimmer zwei Waschtische - aber in einem! Ein Ablauf genügt. Installationskosten nur für einen. Dank CARINA-DUE-Waschtisch: Weniger Kosten und mehr Gebrauchswert.

Im knapp bemessenen Badezimmer zwei Waschtische (in einem) mit günstigen Massen (90 x 58 cm). Raum ist gewonnen: Wegen der ausgewogenen Beckenform sogar für ein Bidet direkt neben dem Waschtisch. Dank dem Doppelwaschtisch CARINA-DUE: Ein Mehr an Platz und ein Plus an Komfort. Die Jury des Schweizerischen Werkbundes und der Schweizer Mustermesse zeichnete die CARINA-DUE mehrfach mit «die gute Form» aus.

### CARINA-DUE bedeutet mehr Komfort ohne grosse Kosten

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 246733



Marke und Modell international geschützt

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

### Warum das CARINA-System den Vorzug verdient?

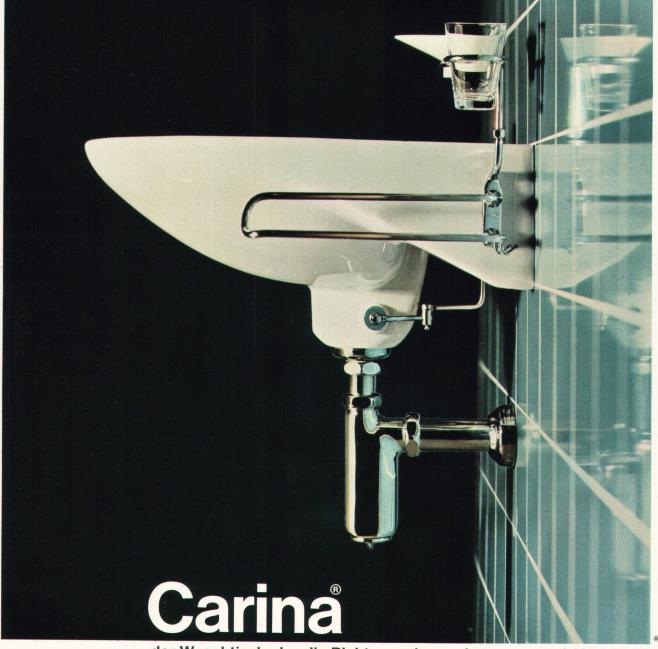
Weil das CARINA-System stets anpassungs- und erweiterungsfähig ist.

CARINA-Garnituren ergänzen den CARINA-Waschtisch: der Handtuchhalter, der Seifen- und Glashalter oder der kombinierte Glas- und Seifenhalter. Direkt am Waschtisch montiert und nach dem Baukastenprinzip konstruiert (+ pat.) sind sie jederzeit auswechselbar und erweiterungsfähig.

Zum CARINA-System gehört der SOLSANA-Direktablauf. Er ermöglicht die problemlose Reinigung von Ab- und Überlauf des Waschtisches: Ein Plus an Hygiene. Aber auch der Waschtisch-Siphon soll leicht und ohne Spezialwerkzeuge entleert werden können: Der PRONTO-Siphon bringt die hygienisch einwandfreie Lösung.

### **CARINA** ein durchdachtes System

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 24 67 33



Marke und Modell international geschützt

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

# Schmutzig vom Spielen? Macht nichts, denn wir haben einen Hoval-Kessel.

Der Hoval-Kessel liefert jederzeit unbeschränkt warmes Wasser soviel Sie wünschen. Die ganze Familie kann nacheinander baden oder duschen ohne zu warten. Immer ist Warmwasser da, im Sommer und im Winter.

Diesen Komfort können Sie sich bei aller Sparsamkeit leisten. Denn der Hoval-Kessel ist besonders wirtschaftlich.

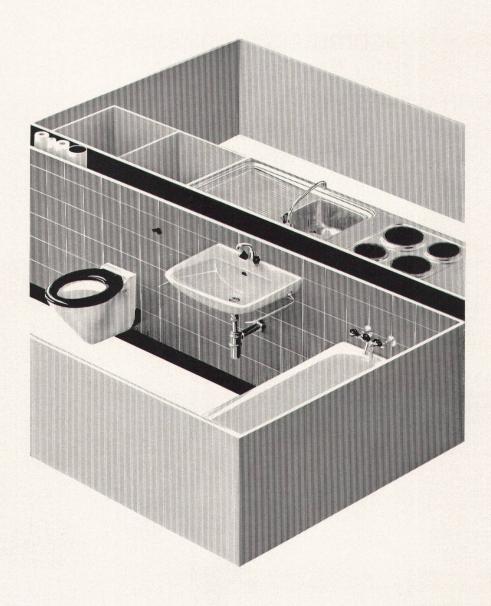
Der Hoval-Kessel liefert nicht nur warmes Wasser, er heizt auch zugleich Ihr Haus. Automatisch mit Oel. Sie können aber jederzeit ohne irgendwelche Umstellung feste Brennstoffe, Holz und Papierabfälle verfeuern. Weil der Hoval-Kessel ein echter Doppelbrandkessel mit zwei getrennten Brennkammern ist.

Hoval-Kessel gibt es für Einund Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen oder zur Modernisierung bestehender Häuser. Dürfen wir Ihnen weitere Unterlagen zustellen?

Hoval Herzog AG, Feldmeilen Basel, Bern, Lausanne, Lugano Verkauf und Service auch in Deutschland (Krupp-Kessel) Oesterreich, Benelux, England, Frankreich, Italien



Hoval





### Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: Aarau: Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 22 29 66. Basel: L.+H. Rosenmund, Riehentorstrasse 17, Tel. 061 33 9810. Bern: Schmid-Bill AG, Haldenstrasse 16, Tel. 031 421286. Arnold Baumann AG, Seftigenstrasse 41, Tel. 031 462277. Biel: Pärli + Cie, Renferstrasse 4-6, Tel. 032 48822. Chur: Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostrasse 25, Tel. 081 228622. Liestal: L.+H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 841821. Luzern: Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64803. Schaffhausen: Alfred Scherrer AG, Neustadt 57, Tel. 053 54644. Solothurn: Urs Arm, Bielstrasse 111, Tel. 065 23297. St. Gallen: Heinrich Kreis, Moosstrasse 52, Tel. 071 27 2311. Thun: Arnold Baumann AG, Florastrasse 2, Tel. 033 22376. Vaduz FL: Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21155. Zug: Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 48333. Zürich: Rothmayr + Co. AG, Hallwylstrasse 71, Tel. 051 270192. Bezugsquellennachweis für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstrasse, 8475 Ossingen ZH, Tel. 052 418 33.

### Was gibt es Neues?



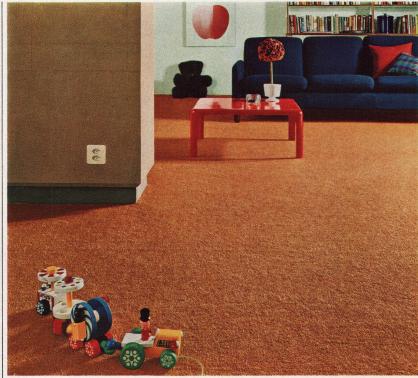
TIARA — der neue schweizerische Teppichboden — ein Erzeugnis der Linoleum AG, GIUBIASCO und der Teppichfabrik TISCA Tischhauser & Co. AG, Bühler/AR \*



Schweizerische Qualitäten in reiner Schurwolle, Haarmischgarn, Acril, endlos texturiertem Nylon -



im modernsten Nadelflor-Verfahren (Tufting) hergestellt - haltbar und preisgünstig



Der Teppichboden, der «Wand-zu-Wand»-Teppich mit der grossen Raumwirkung, der wie ein Spannteppich liegt, den Sie aber wegnehmen und zügeln können, um ihn am nächsten Ort wieder einpassen zu lassen.



gereiften Teppichboden

GIUBIASCO und TISCA

ihr gemeinsames

Bodenbelagsfragen

ist Garant, im TIARA einen in jeder Beziehung

Wissen um alle

zu finden.

### Nahtlose Breiten bis zu 5 m

Schnittmass nach Raumskizze (kein Abfall; Sie zahlen nur was Sie verlegen) Rasch und leicht verlegbar



Waffelrücken: der rutscht nicht, lässt den Staub nicht durch, macht den Teppich schnittfest (Kanten fransen nicht aus), ist trittelastisch und schallschluckend.

Ausgesucht gute Farben... und so leicht zu pflegen!

der Teppichboden mit allen Vorzügen, die man sich nur denken kann - ein echter «Schweizer», berufen, auch im Ausland von Kurz: sich reden zu machen.

> Sowohl die Vertreter von GIUBIASCO wie auch jene der TISCA beraten Sie daher völlig neutral und raten Ihnen zu einem Bodenbelag, der seinem Verwendungszweck in jeder Beziehung entspricht.

TIARA-Teppichböden krönen das «full range»-Programm der beiden Gründerfirmen, aus dem heraus Sie nunmehr vom modernen Hartbelag (Linoleum, Colovinyl, ColoRex, Pavicork u.a.) über Tufting-Qualitäten bis zum exklusiv gewebten TISCA-Teppichboden wählen können.



TIARA AG Urnäsch/AR

### Neu



### NORDISK Küchenabzugshaube



### Kein Kochdunst mehr in der Küche . . . . . dank der neuen NORDISK-Küchenabzugshaube

- · Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmassen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

PREIS: Fr. 360.-

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei:

### Werner Kuster AG, 4000 Basel 18

Dreispitzstrasse 32, Telephon 061 46 06 08

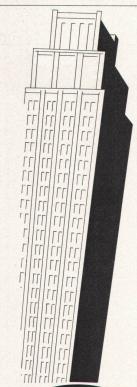
Büros:

6830 Chiasso 1000 Lausanne 9014 St. Gallen Via P. F. Mola 2

Tel 091 447 19 Rue de Genève 98 Tel. 021 25 01 68 Zürcherstrasse 178 Tel. 071 272544

8048 Zürich 9/48 Hohlstrasse 419

Tel. 051 541433



### Die zentrale Tiefkühlanlage im modernen Wohnungsbau

Gemeinschafts-Gefrieranlagen sind heute in fast allen Landgemeinden vorhanden. Was für die Landbevölkerung zur Selbstverständlichkeit geworden ist, beginnt für den Städter zur Notwendigkeit zu werden. Mit dem immer größer werdenden Verbrauch von fertig zubereiteten und tiefgefrorenen Menus, aber auch von Poulets, Gemüsen, Früchten und Fruchtsäften müssen für den städtischen Haushalt neue Aufbewahrungsmöglichkeiten geschaffen werden, da das übliche Gefrierfach im Haushaltkühlschrank dafür nicht mehr ausreicht.

Fortschrittlich gesinnte Bauherren versehen daher neue Wohnbauten mit zentralen Tiefkühlanlagen, wo jedem Mieter ein Gefrierfach zur freien Benützung zur Verfügung steht.

Näheres über diese Anlagen erfahren Sie durch

**AUTOFRIGOR AG. ZÜRICH** SCHAFFHAUSERSTR. 473 TELEPHON (051) 481555



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

7 Tanks total 5600 m3 Heizöl

### Borsari

60 Jahre Erfahrung Erstklassige Referenzen Keine Korrosion Kein Unterhalt

### Heizöl- und Benzintanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

### Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

### +GF+ für rationelle Rohrinstallation

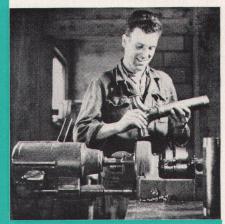
### Der fortschrittliche Installateur...

- ...verwendet +GF+ Fittings
- ...rationalisiert seine Arbeit mit +GF+ Hilfsmitteln für die Rohrmontage
- ... vorfabriziert in der Werkstatt auf Grund der +GF+ Montage-Methode
- ... montiert die vorfabrizierten Rohrleitungen mit Hilfe der +GF+ Montage-Vorrichtung

### Ergebnis:

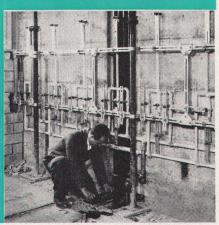
### Exakte, rasche und kostensparende Installation





+6F+ Kundendienst: Ihr technischer Berater in allen Fragen des Rohrleitungsbaus.





Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

## **ALUSUISSE Aluminium**

### Aluminium-Fenster auch im Wohnbau

Unmöglich, wenn man hier schon nach einigen Jahren an die Aussenrenovation der Fenster denken müsste. Deshalb Aluminium. Solche Fenster sind ohne Anstrich unbeschränkt wetterbeständig und

darum auf die Dauer am billigsten.



57

Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Telefon 051/548080



## KANTINEN-KÜCHEN PLANUNG-FABRIKATION-MONTAGE

DURCH FRANKE-DAS IST RATIONELL!





Franke Spezialisten mit langjähriger Erfahrung projektieren mit Ihnen und für Sie komplette Grossküchenanlagen nach dem neuesten Stand der Entwicklung.

Eine aus der Praxis entwickelte Grossküchennormierung und die bereits bei uns verwirklichte GA-STRO-NORM ermöglichen dabei rationelles Planen und die Senkung zahlreicher Kostenfaktoren.

Franke Grossküchen - Einrichtungen werden aus Chromnickelstahl

FRANKE

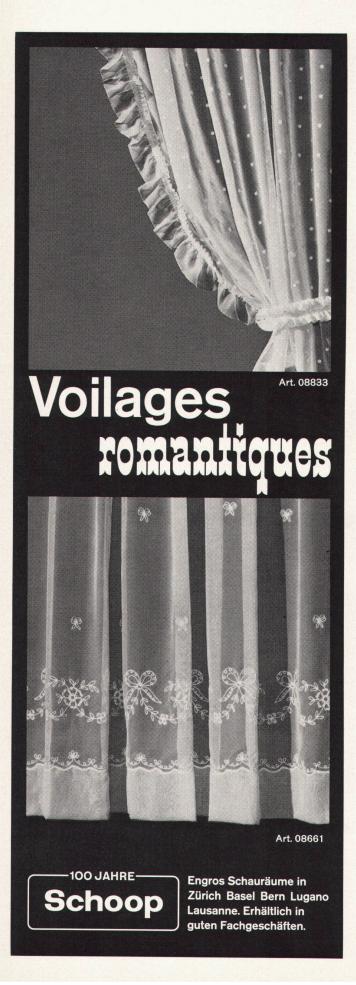
gebaut. Dieses Material lässt sich vielseitig verarbeiten. Es hält jeder Beanspruchung stand, ist absolut hygienisch und bedarf keiner speziellen Pflege.

Mit geschultem Personal montieren wir die kompletten Anlagen. Für fachgerechte, sorgfältige Arbeit übernehmen wir die volle Garantie. Wir richten Hotel-, Restaurant-, Kantinen-, Spital- und Anstaltsküchen ein. Legen Sie uns Ihre Probleme unverbindlich vor und lassen Sie sich durch uns beraten.

Walter Franke AG., 4663 Aarburg, Tel. 062 74141

Durch Erfahrung führend im Gross-

küchenbau



344 Kartenseiten zeitlicher Bildung.

Das Lexikon Die BE bringt fundierte Informationen des aus allen Lebensgebieten. Sie ist die vollständigste Wissensquelle in 20. Jahr- deutscher Sprache.

hunderts Die BE faßt in abgewogener Verteilung Ursprung, Geschichte und 225 000 Stichwörter Ertrag der gegenwärtigen Kultur 25 000 Abbildungen zusammen. Sie ist die Grundlage neu-

und über 2000 Die BE ist das Ergebnis internatiobunte Bilder auf naler Zusammenarbeit zwischen Tafeln Wissenschaftern fast aller Nationen.

Die BE ist nicht gebunden an weltanschauliche oder ideologische Richtungen. Sie stellt das Wissen neutral, sachlich, vorurteilsfrei dar, so daß sich jeder kritisch sein eigenes Urteil bilden kann.

Schweiz: Ihre Belange werden mit dem gleichen Gewicht dargestellt wie die deutschen und österreichischen. Band I, A bis ATE, umfaßt 832 Seiten, rund 1250 Abbildungen plus 32 Seiten bunte Tafeln mit etwa 150 Bildern, 16 Kartenseiten und 35 Textkarten. Er erscheint im Oktober 1966. In Halbleder mit Goldschnitt Fr. 87.70. Durch Subskriptions- und Vorzugsbedingungen können Sie bei Vorausbestellung über Fr. 300.- sparen. Auf Wunsch Zahlungserleichterungen. Es ist Ihr Vorteil, wenn Sie sich jetzt entschließen.

Weitere Einzelheiten erfahren Sie aus dem reich illustrierten. 32 Seiten starken Probeheft im Lexikonformat, das die übersichtliche, gut lesbare Schrift, die klare Gliederung der einzelnen

Stichwörter,

das hervorragende Papier, den ausgezeichneten Druck dokumentiert.

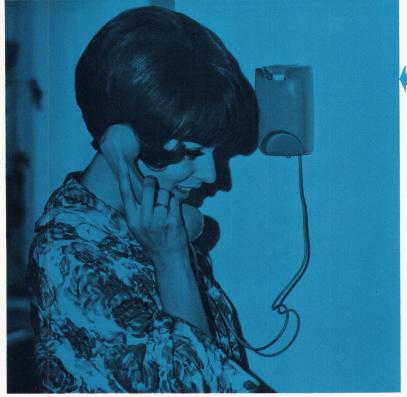
Sie erhalten es auf Verlangen gratis von uns, solange Vorrat.



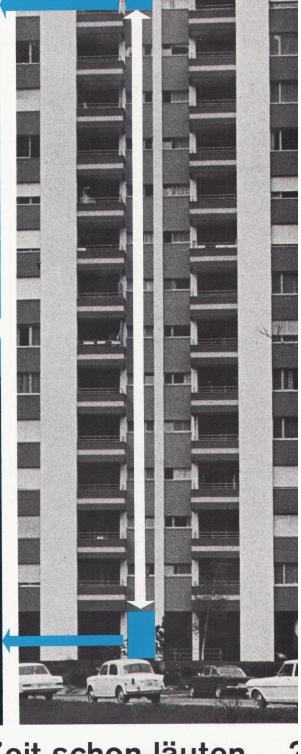
### Helbing & Lichtenhahn

Buchhandlung Freie Straße 40 4001 Basel Telephon 061 22 06 20

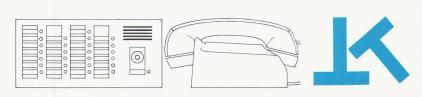
Selbstverständlich besorgen wir Ihnen auch jedes andere Buch. Nennen Sie uns Ihre Interessengebiete, damit wir Sie durch Prospekte, Listen und Kataloge auf dem laufenden halten können. Auf besonderen Wunsch Ansichtssendungen.







### Wer mag wohl um diese Zeit schon läuten...? Mit der Citofon-Anlage wissen Sie es sofort



Mit der Citofon-Türtelefonanlage wissen Sie in Ihre Wohnung sofort, wer an der Haustür Einlass begeh Sie haben eine klangreine Sprechverbindung mit dem Hauseingang und können durch Tastendruck automatisch die Tür öffnen.

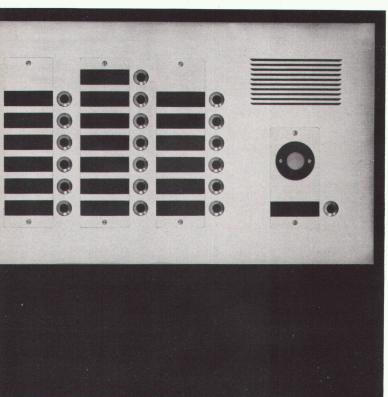
Eine Citofon-Anlage gehört heute in jedes moderne Mehrfamilien- oder Hochhaus; sie bietet bei geringen Kosten ein Maximum an Komfort.



### **Das Wohnungstelefon**

Mit dem Citofon-Wohnungstelefon ersparen Sie sich viel unnötiges Treppensteigen. Es wird in der Wohnung installiert und ermöglicht Ihnen, sofort mit dem Besucher an der Haustür zu sprechen sowie durch einen Tastendruck den elektrischen Türöffner zu betätigen. Das Wohnungstelefon Citofon ist äusserst klangrein, betriebssicher und schön in der Form. Es wird in Grau oder Elfenbein geliefert. Ein Produkt der General Telephone & Electronics International SA.

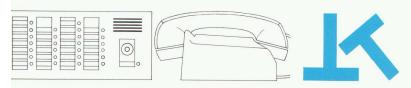




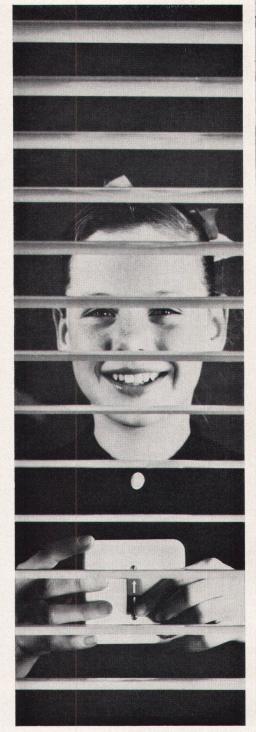
### Die Türsprechstelle

Sie kann auf einfachste Weise neben der Hauseingangstür montiert werden. Dank ihrer ästhetischen Form fügt sie sich gut in jede moderne Sonnerieplatte ein. Die kleinen Abmessungen der Türsprechstelle beeinträchtigen dabei in keiner Weise die hohe Uebertragungsqualität.

### Eine Citofon-Anlage gehört in jedes Hochhaus Sie bietet bei geringsten Kosten viel Komfort



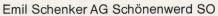
Citofon-Türtelefonanlagen können Sie durch den Elektro-Fachhandel beziehen. Generalvertretung für die Schweiz: Keltron AG Elektronische Geräte und Apparatebau 8153 Rümlang-Zürich, Telefon 051/838888



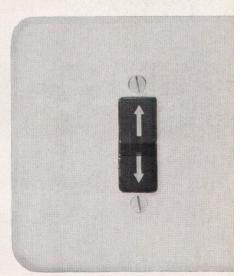


Auf-ab, auf-ab...
ein müheloses Kinderspiel
in Zukunft.
SCHENKER bringt neu den
leistungsfähigen Kleinmotor
für die Bedienung von
Lamellenstoren.
Nur noch ein leichter Druck
auf den Schalter,
kein Kurbeln mehr,
das macht
Lamellenstoren zum neuen
Erlebnis.





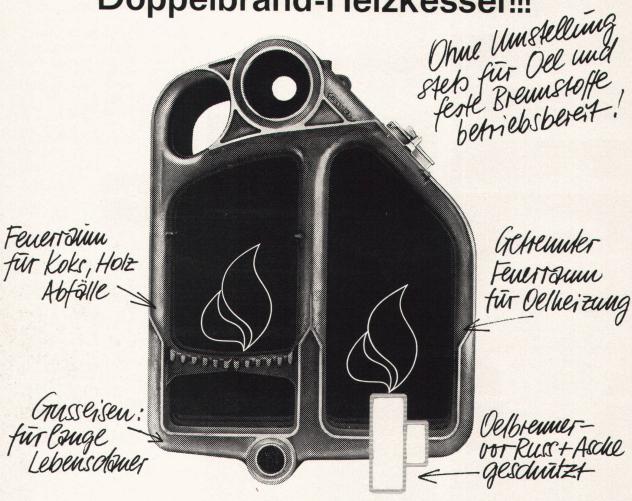
Vertretungen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich



Telefon 064 4126 52

Feneralin

Ein aussergewöhnlicher Doppelbrand-Heizkessel!!!



# Messe

Der neue Ideal-Doppelbrand-Kessel hat separate Brennkammern für Öl und feste Brennstoffe. Die Vorteile dieser Konstruktion:

- Keine Verschmutzung des Ölbrenners durch Asche und Russ. Daher kleinerer Ölverbrauch und störungsfreier Betrieb.
- Der reichlich bemessene Feuerraum für feste Brennstoffe ergibt eine gute Verbrennung und einwandfreien Dauerbrand.

Den IDEAL R-2 DB gibt es als Bitherm-Kessel-Boiler-Kombination oder als gewöhnlichen Heiz-



kessel, der später zu einer Bitherm-Kombination ausgebaut werden kann. Er ist auch zerlegt lieferbar und kann daher überall leicht eingebracht werden. Dies ist besonders wichtig bei Altbau-Modernisierungen. Über alle weiteren Vorzüge orientiert Sie unsere Dokumentation, die Sie vom Installateur oder direkt von uns beziehen können.

Ideal Bitherm: Wärme und Warmwasser nach Herzenslust

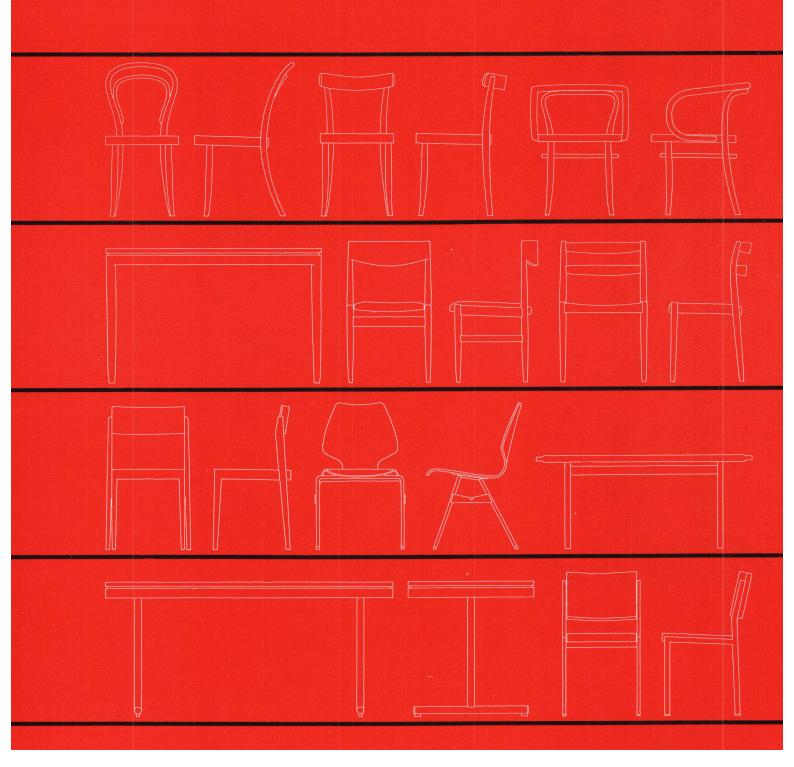
IDEAL-Standard AG Dulliken SO/Tel.062/5 10 21 Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau

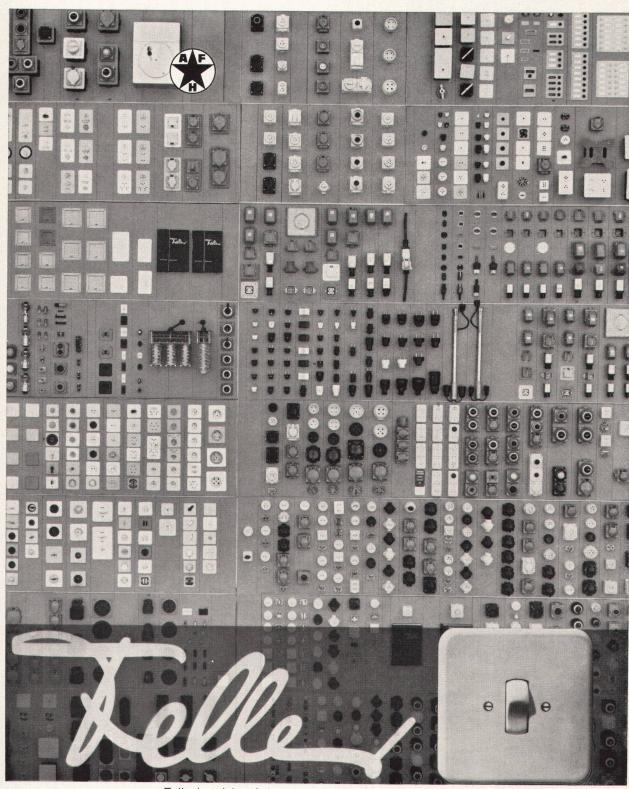


### Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik Telephon 058 5 20 91 Horgen-Glarus in Glarus

### HORGEN-GLARUS





Adolf Feller AG Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051 82 1611 Feller hat sich auf ein eng begrenztes Fabrikationsgebiet spezialisiert: Schalter, Steckdosen, Stecker, Signallampen und Druckkontakte sind die wesentlichen Teile dieses Programms. Innerhalb dieser selbstgewählten Grenzen aber führt Feller ein stark differenziertes Sortiment mit Apparaten für Aufputz und Unterputz, zum Einbau in Schalttafeln, Maschinen, Apparate und Beleuchtungskörper. Mit rund 10 000 serienmässig fabrizierten Typen ist es das umfassendste Sortiment seiner Art in der Schweiz.

# 





SIMILOR SA FONDERIE ROBINETTERIE CAROUGE-GENÈVE ZURICH

### Was sind kochwasserfest verleimte Sperrholzplatten?



Kochwasserfest verleimte Sperrholzplatten werden in einem Spezialverfahren und mit besonderem Leim hergestellt. Dadurch ergibt sich eine Verbindung der Holzschichten, die eine geradezu erstaunliche Widerstandsfähigkeit gegen alle Witterungseinflüsse aufweist

Kochwasserfest verleimte Sperrholzplatten wurden langjährigen Tests unterzogen und haben sich in jeder Beziehung ausgezeichnet bewährt. Die Eigenschaften sind derart, dass wir für die Verleimung aller verarbeiteten Platten jede Garantie leisten

### Eigenschaften:

- Die Verleimung ist absolut witterungsbeständig auch unter extremen klimatischen Bedingungen
- gute thermische Isolationswirkung und günstige akustische Eigenschaften
- gutes Stehvermögen, hohe Festigkeit bei geringer Dicke und sehr niedrigem
- grossflächig und deshalb arbeitssparend Anwendungsgebiete:
- Holzbauten aller Art
- Wohn- und Wochenendhäuser vorfabrizierte Elemente, die in kürzester Zeit an Ort und Stelle zusammengesetzt werden können
- Baracken, Kioske, Werk-Kantinen
- Umkleidekabinen in Strandbädern und auf Sportplätzen
- Schiff- und Bootsbau
- Wohnwagen- und Waggonbau
- Verpackungskisten für feuchte oder feuchtigkeitsempfindliche Güter
- Verkehrstafeln
- Baureklametafeln
- Betonschalungen etc.

### Lieferbare Holzarten und Grössen:

Holzarten + Okumé Limba Buche Dimensionen: Okumé und Limba

> Buche je 4 bis 40 mm dick

220 x 125 cm 220 x 170 cm 255 x 125 cm 255 x 170 cm 220 x 125 cm 220 x 170 cm

Zur Lösung aller Probleme über Anwendung oder Verarbeitung von kochwasserfest verleimtem Sperrholz, steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst zur Verfügung Keller + Co AG Klingnau 056 5 11 77

Keller+Co AG Klingnau

### KLINKER PLATTEN MARMOR PLATI

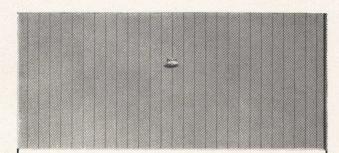
vorteilhaft von der Spezialfabrik



051 96 25 25

Klinkerfabrik Werner Ganz 8424 Embrach

Grosse Ausstellung Bülacherstr. 1109



### Gewächshaus + Metallbau AG 8605 Gutenswil 051 864263

Rationeller bauen mit G+M-Garagenkipptoren dank zweckmässig ausgebauten Sortimenten.



Das zweckmässige Kipptor mit Federzug.

Durch patentierten Hubmechanismus ohne Wand- oder Deckenlaufschienen garantiert ruhiger Lauf.

Alle Stahlteile grundiert.



unübertroffene Qualitäts-Kipptor mit fein regulierbarer Gegengewichtsaufhängung.

Alle Stahlteile im Vollbad feuerverzinkt. Leichtmetallsockelgebürstetund eloxiert.

Füllungen in Tannenfastäfer grundiert, Douglas-Rifttäfer für Naturbehandlung, Sperrholz bakelisiert, Kunststofftäfer, Stahlblech sendzimirverzinkt und grundiert mit oder ohne Kondensschutz.

Vertretungen: Niederwil SG 071 83 11 39 Amsoldingen BE 033 60232 071 238467 St. Gallen 053 53797 052 22822 061 39 90 14 Basel Schaffhausen Bäriswil 031 67 07 86 Winterthur Bassersdorf 051 9361 61 Zug 042 40861 032 25838 Zürich 051 41 91 43





### BELIN der neue Weg im fortschrittlichen Küchenbau

An Stelle der nüchternen metallenen Rüst- und Abstellflächen verwenden die neuzeitlichen Küchenbauer solide, farblich ansprechende und pflegeleichte Kunststoff-Abdeckungen.

Im Kern der Arbeitszentren werden die abgebildeten eleganten und formschönen MC-Herd- und -Spültischelemente fugenlos und wasserdicht in die Kunststoffplatten eingesetzt. Dadurch gewinnt die Küche mehr an Farbe und Wohnlichkeit und ist zudem pflegeleichter.

Verlangen Sie den ausführlichen BELINOX-MC 2000-Prospekt von Ihrem Küchenbauer.

Hersteller:

### F. Loertscher + Co. 5649 Stetten

Spezialfabrik für rostfreie Stahlwaren Ø 056/3 38 21+3 43 43 Telex 52 056

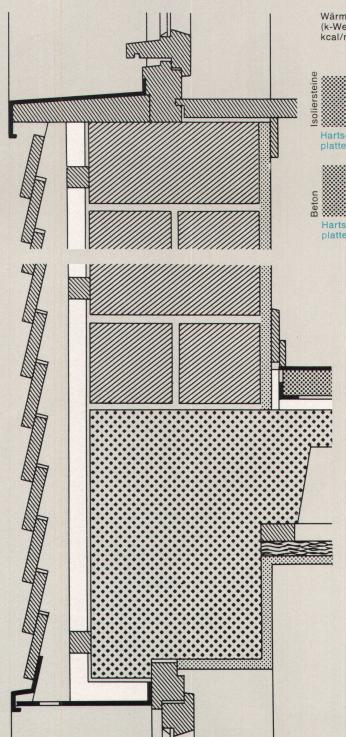






### Sicher isolieren mit Hartschaumplatten

### aus STYROPOR



Flachland Mittelland Wärmedurchgangszahl bis 1000 m bis 600 m (k-Wert) kcal/m2 h grd Höhe Höhe Hartschaum 25 35 platte mm Hartschaum-20 30 platte mm

**Diese zweischalige Außenwand** besteht aus einer inneren, tragenden Massivwand und einer hinterlüfteten Holzverschalung.

Fensterstürze, Decken und Deckenkanten und Ringanker aus Beton brauchen in jedem Fall eine zusätzliche Wärmeisolierung. Das Isoliersteinmauerwerk von 25 cm Dicke bietet zwar in begünstigten Lagen noch einen ausreichenden Wärmeschutz, es ist aber vorteilhaft, auch hier die Wärmeisolierung durch Anbringen von Hartschaumplatten zu verbessern. Es vereinfacht die Arbeit, wenn auf den Betonteilen und auf dem Mauerwerk Hartschaumplatten gleicher Dicke angebracht werden. Die Mehrkosten für den erhöhten Materialaufwand sind dabei gering und werden obendrein durch Heizkostenersparnisse bald aufgewogen.

Eine ausreichende Hinterlüftung der Holzverschalung soll schon bei der Planung der Details vorgesehen werden. Dabei müssen Zu- und Abluftöffnungen groß genug, schlagregendicht und gegen das Eindringen von Vögeln und Ungeziefer gesichert sein.



Vertretung für die Schweiz: Organchemie AG Bellerivestraße 67 Zürich Tel. (051) 471920



Für ein eingehendes Studium von Wärme-, Schall- und Feuerschutz-Problemen im Bauwesen im Zusammenhang mit STYROPOR verweisen wir auf das STYROPOR-Handbuch von Prof. Ernst Neufert, Technische Hochschule Darmstadt, das im Bauverlag GmbH., Wiesbaden · Berlin, erschienen

und über den Buchhandel erhältlich ist.



W 463

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG 6700 Ludwigshafen am Rhein





### Neu: Polyton Tapetenplastik

Ein schlag- und kratzfester Kunststoff-Wandbelag, der jederzeit gewaschen werden kann!

Die Wände von Wohn- und Arbeitsräumen zu verschönern und gleichzeitig wirksam zu schützen — das ist der doppelte Zweck, den die Polyton Tapetenplastik erfüllt! Polyton Tapetenplastik ist eine neuzeitliche, ästhetische Wandplastik von sehr grosser Strapazierfähigkeit. Selbst frische Flecken von Oelen, Tinte, Fruchtsäften oder gar Kugelschreiber lassen sich durch Waschen mühelos entfernen, ohne dass der Wandbelag von

seinem feinen Seidenglanz etwas einbüsst. Polyton Tapetenplastik ist die ideale Wandverkleidung für alle Räume, die einer starken Beanspruchung unterworfen sind. Verwenden Sie deshalb die neue Polyton Tapetenplastik, den Strapazier-Wandbelag für höchste Ansprüche!

Polyton Tapetenplastik ist ein Markenprodukt der Siegfried Keller AG 8304 Wallisellen-Zürich, Telefon 051/93 32 32 Bautenschutz, Lack- und Farbenfabrik





### Olivetti Praxis 48

die neue Dimension unter den elektrischen Schreibmaschinen

Olivetti Praxis 48: die Prestigemaschine; in Leistung und Qualität entwickelt für den anspruchsvollen Privatgebrauch, für das Kleinbüro, für das Studio und für die Praxis.

Olivetti Praxis 48: klar und verständlich in ihrer Konstruktion. Entworfen und gebaut für jedermann, für jeden, der mühelos, der schöner schreiben will.

### Olivetti (Suisse) S.A.

8003 Zürich, Steinstrasse 21 Telefon (051) 35 95 50



# Ich bin der erste

Kombikessel, der in der Normalausführung einen Warmwasserspeicher **aus Chromnickelstahl** besitzt



VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus Meine Herkunft:

### **VON ROLL**

Mein Name:

### **Kombikessel**

Typ V-R t-0S oder V-Rt-1S

Meine Leistungen: 15000 - 75000 kcal/h

Mein Warmwasserspeicher aus Chromnickelstahl liefert je nach Inhalt und Kesselgrösse 300-700 Liter Warmwasser von 60 Grad in der Stunde.

Man schätzt mich deswegen doppelt, und

### ich koste nicht mehr.

Meine Werkstoffe ermöglichen mir, wie man weiss, ein langes Leben. Gusseisen widersteht der Korrosion. Chromnickelstahl ist gegen aggressive Wasser gewappnet, braucht also keinen besondern Schutz und ist zudem hygienisch.

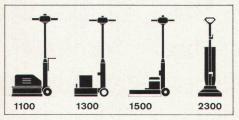
Ich kann wirklich sagen, dass ich alle Erwartungen erfülle, ohne dabei unbescheiden zu sein.

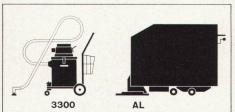


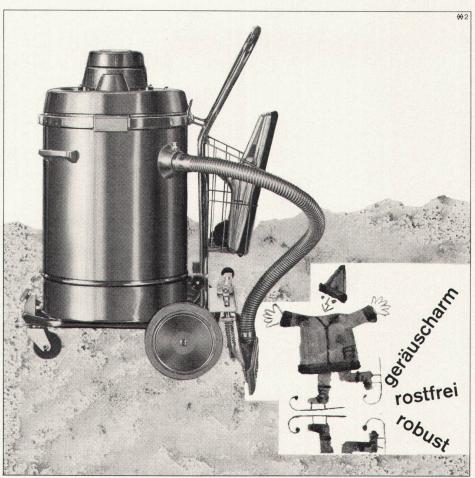
### Wibis AG

### Wibis 3300/3500 Staub- und Wassersauger

Die kombinierten Wibis Staub- und Wassersauger arbeiten wie Heinzelmännchen rationell und zuverlässig. Für grosse Flächen lassen sich die starren Düsen mit einer Arbeitsbreite von 82 cm einsetzen. Wibis 3300/3500 ist geschaffen für Verwaltungen, Krankenhäuser, Industrien, Schulen. Nutzinhalt: 3300 = 35 lt, 3500 = 45 lt.



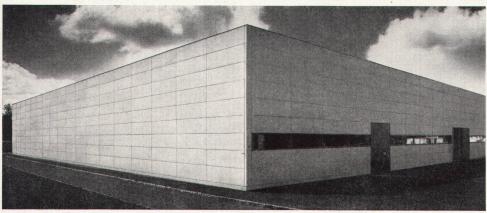




### **Durisol-Elementbauweise**

Grossflächige
Durisol-Aussenwandelemente,
zweckmässige Ergänzung zu
Unterkonstruktionen aus
Stahl oder Beton. Wirtschaftlich
durch rasche Montage,
hervorragende Wärmeisolation
und unterhaltlose Fassaden.
Wasserdichter Aussenputz,
glatte Innenfläche.





### Durisol

Durisol Villmergen AG Verwaltung Badenerstrasse 21, 8953 Dietikon, © 051 88 69 81

### Hälg projektiert, installiert und übernimmt für alles die Verantwortung

Koordination durch eine Hand — von der Planung bis zum Service — das bedeutet: schnellere und rationellere Abwicklung des ganzen Projekts.

• Hälg-Spezialisten planen, bauen und installieren alle Anlagen von A-Z.

• Hälg verfügt über eigene Werkstätten, in denen Spezialanlagen nach Mass hergestellt und Anlageteile vorfabriziert werden können.

• Der Hälg-Kundendienst übernimmt die Wartung und Kontrolle aller erstellten Anlagen.

Hälg gibt volle Garantie für tadellose Ausführung und Funktion der Anlagen.
 Die reiche Erfahrung bürgt für fachgerechte und einwandfreie Arbeit.
 Heizanlagen für Einfamilienhäuser. Wohnsiedlungen, Kirchenzentren bis zur anspruchsvollen Industrieanlageverbunden mit Deckenstrahlungsheizungen, Bodenheizungen, Luftheizungen, Heisswasserheizungen, Speicheranlagen, Fernheizwerken.
 Olfeuerungen für Klein-, Mittel- und Grosskesselanlagen

<u>Lüftungsanlagen</u> wie zum Beispiel zur Lufterneuerung und Entstaubung; Absauganlagen an Maschinen; Trok-kenkammern, Luftvorhänge, Schutzraumventilationen für Notspitäler und Kommandoposten und andere.

Klimaanlagen für Fabrikations- und Forschungsräume, Komfort-Klimaanlagen für Hotels, Büro- und Verwal-tungsgebäude. Steuerungsanlagen halb- und vollautomatisch für Heizan-lagen, Ölfeuerungen, Lüftungen und Klimaanlagen.

Hälg plant, entwickelt, baut, installiert und besorgt zudem den Kundendienst



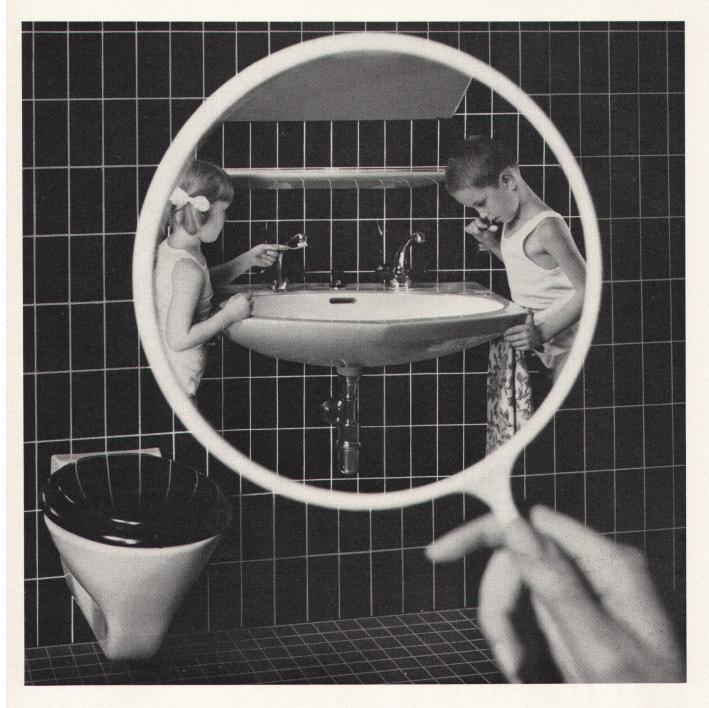
9009 St. Gallen 8040 Zürich 1700 Fribourg

Lukasstrasse 30 Badenerstrasse 329 3, avenue Beauregard

071 / 24 68 65 051 / 54 86 86 037 / 248 06 7002 Chur

Gäuggelistrasse 4 6000 Luzern Unt. Dattenbergstrasse 8 041 / 41 10 86

081 / 22 06 45



Spiegelbild des Familienfriedens...

Der Waschtisch FAMILIAL
von Laufen
mit den technischen, hygienischen und psychologischen Vorteilen.
Lieferung
über den Sanitär-Grosshandel.

# Laufen

AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen

# Formica senkt die preise

Formica, die Kunstharzplatte von höchster und stets gleichbleibender Qualität. 1,6 mm dick, Plattenmaße 305 x 122 cm und 274 x 122 cm. Preissenkung von Fr. 20.—/m² auf

Fr.17.90

Türen und Pultformate ohne Aufpreis!  $213 \times 103$  cm,  $244 \times 122$  cm,  $213 \times 91$  cm und  $210 \times 88$  cm

Formica-Porenfinish, das beste «Holz» in Kunstharz: Es sieht nicht nur aus wie Holz, sondern fühlt sich auch an wie Holz! 1,6 mm dick, Plattenmaß 274 x 122 cm. Preissenkung von Fr. 22.— auf

Fr. 20.40

Unsere Händler bedienen Sie gut und vorteilhaft.



Formica-Plastics AG 9303 Wittenbach/ St. Gallen Postfach 5 Tel. 071 981614/15

1860	Aigle	Getaz, Romang, Ecoffey
4000	Basel	W. Tschopp AG, Steinen
3172	Bern-Niederwangen	Joh. Steimle, Freiburgstr
1030	Bussigny	Gétaz, Romang, Ecoffey
1837	Château-d'Oex	Gétaz, Romang, Ecoffey
1618	Châtel-St-Denis	Gétaz, Romang, Ecoffey
7000	Chur	Baubedarf Chur, Sägens
5412	Gebenstorf	Baubedarf Gebenstorf
1211	Genève 6	Albert Dumont & Cie, bo
4614	Hägendorf	Baumaterial Hägendorf A
1000	Lausanne	Gétaz, Romang, Ecoffey
6900	Lugano	S. A. C. I. L., Segherie di \
1820	Montreux	Gétaz, Romang, Ecoffey
8213	Neunkirch	Sägerei Heer
1950	Sion	Gétaz, Romang, Ecoffey
1800	Vevey	Gétaz, Romang, Ecoffey
3930	Viège	Gétaz, Romang, Ecoffey
8004	Zürich	Baubedarf Zürich AG, M

8004 Zürich

Sétaz, Romang, Ecoffey S.A., chemin de Novassalle V. Tschopp AG, Steinentorstraße 1	Tél. 025 / 21641 Tel. 061 / 242433
oh. Steimle, Freiburgstraße 616	Tel. 031 / 66 67 67
Sétaz, Romang, Ecoffey S. A., route de Genève 8	Tél. 021 / 89 10 31
Sétaz, Romang, Ecoffey S. A., Les Bossons	Tél. 029 / 4 64 14
sétaz, Romang, Ecoffey S. A., près de la Gare	Tél. 021 / 56 71 18
aubedarf Chur, Sägenstraße 139	Tel. 081 / 22 47 37
aubedarf Gebenstorf	Tel. 056 / 7 01 19
Albert Dumont & Cie, boulevard Helvétique 19	Tél. 022 / 36 90 33
aumaterial Hägendorf AG	Tel. 062 / 6 91 03
Sétaz, Romang, Ecoffey S. A., rue Terreaux	Tél. 021 / 22 82 14
S.A.C.I.L., Segherie di Viganello	Tel. 091 / 2 25 45
Sétaz, Romang, Ecoffey S. A., La Corsaz	Tél. 021 / 61 55 77
Sägerei Heer	Tel. 053 / 6 12 00
Sétaz, Romang, Ecoffey S.A.	Tél. 027 / 2 29 31
Sétaz, Romang, Ecoffey S.A., rue St-Antoine	Tél. 021 / 51 05 31
Sétaz, Romang, Ecoffey S.A.	Tél. 028 / 6 24 31
Baubedarf Zürich AG, Militärstraße 90	Tel. 051 / 25 76 50
Aktiengesellschaft Ostag, Zimmerlistraße 6	Tel. 051 / 52 61 52

### Ausschlaggebende Punkte, die für eine ALTEX Türsprechanlage sprechen



Vorteilhaft im Preis Einfache und rasche Installation Formschöne Unterputzstationen Einfache, zuverlässige Bedienung Schweizerfabrikat seit 30 Jahren im Einsatz bewährt

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte — egal welche Grösse Ihr Bauobjekt aufweist.

Althaus AG, Fabrik elektronischer Apparate, 2605 Sonceboz Telefon 032 9718 41



M.



### alcafire

Die geglückte Kombination der modernen, automatischen **Cheminée-Heizung** für Einfamilien- und Ferienhäuser (bis 25 000 WE/h) und dem gediegenen, individuellen Cheminée mit dem hohen Wirkungsgrad.

Die bestechenden Vorteile der ALCAFIRE-Cheminée-Heizung:

Bedeutende Baukostenersparnis

Kein Heizraum (d. h. Kellergeschoß) erforderlich Nur ein Kamin notwendig

Günstig in Herstellung und Betrieb Bisher unbekannt vielseitige Heizung

alcafire

alcafire

als offener Kamin, der Inbegriff der Behaglichkeit

als kombinierte Warmwasserheizung

heizung Ideal für dauerbewohnte Einfamilienhäuser

als kombinierte Warmluftheizung für Ferienhäuser

Anspruchslos in Bedienung und Wartung

Wartung Kurze Aufheizzeit, keine Einfrier-

alcafire

gefahr als komplette Anlage. Frei gestaltbar in Materialwahl und Ausführung, sauber im Betrieb und zuverlässig im Service. Leicht umstellbar auf andere Heizart und Brennstoffe



Walter Rüegg, Cheminéebau, 8126 Zumikon, Kapfstr. 10 Telephon (051) 90 35 24



### SIMPLAST

Mit SIMPLAST werden Ihre Wünsche Wirklichkeit: Eine moderne Küche, praktisch, perfekt, nach Ihren Ideen!



T 1T 2765

Aus den über 30 Grundelementen in verschiedenen Farben lassen sich Tausende von individuellen Küchen kombinieren, für jeden Grundriss, jeden Geschmack. Und erst noch preisgünstig bei bewährter, vorzüglicher

Qualität. Sorgfältige Montage durch ausgebildete Spezialisten. SIMPLAST für Ein- und Mehrfamilienhäuser.

SIMPLAST, die perfekte Küche von TROESCH

Bern Zürich Basel

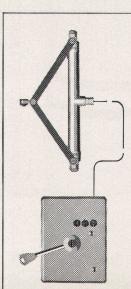
Effingerstr. 10 Ausstellungstr. 80 Tel. 051/427800 Dreispitzstr. 20 Tel. 061/35 47 55

Lausanne 9 rue Caroline Thun Frutigenstr. 24 B Tel. 033/ 32484

Tel. 021/23 92 66



Schwer zugängliche Fenster sofort öffnen und schliessen mit einem Griff



Schliessen der Fenster durch einfache Pumpbewe-

Oeffnen in jede gewünschte Lage durch Drücken des entsprechenden Steuerknopfes.

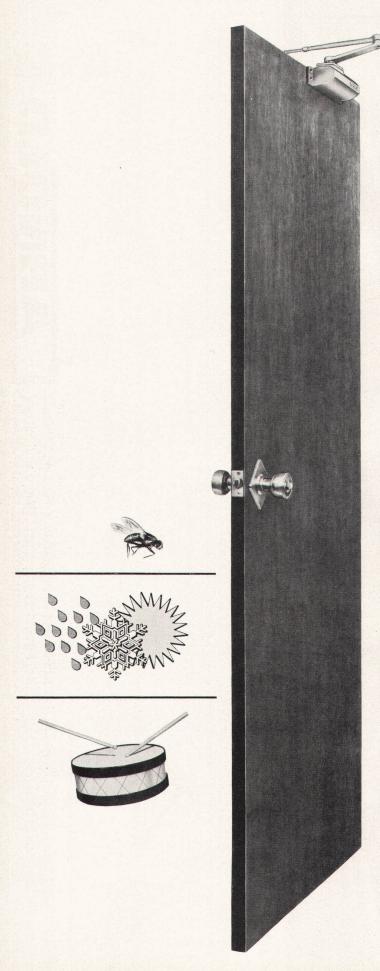
STRONGARM von ARMSTRONG, die neue, verblüffend einfache Fernbetätigung von Kipp-, Schwing-, Klapp-, Dreh- und Wendeflügel-Fenstern, von Lichtkuppeln, Firstentlüftern, Rauchabzugklappen usw. Einfachstes Einrohr-Hydrauliksystem. Betätigungsaggregat mit 1, 2 oder 3 Steuerventilen. Oeffnen durch Knopfdruck, schliessen durch Pumpbewegung. Absolut funktionssicher, auch bei Brandgefahr. Geringer Platzbedarf, sehr günstig im Preis. Zahlreiche Fabrik- und Bürogebäude, Sport- und Turnhallen, Kirchen usw. in vielen Ländern sind mit hydraulischen ARMSTRONG-Fensterbetätigun-

gen ausgerüstet, denn dieses System hat sich bestens bewährt.

Verlangen Sie Prospekte durch die Generalvertretung für die Schweiz:

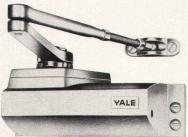
Carl Arnold, Ingenieurbüro für Hydraulik + Pneumatik, 8057 Zürich 11, Schaffhauserstrasse 265, Tel. 051/481331





### «Yale» vergißt nie, die Türe zu schließen

Ein «Yale»-Türschließer bewahrt Sie vor störendem Lärm, Wetter, Insekten. Er läßt Sie ganz in den Genuß der Vorteile kommen, welche die Klimaanlage Ihrem Heim und Geschäft bringt. Er schließt für Sie die Türen sicher und ruhig, jederzeit! In moderner Konzeption, für langen Gebrauch konstruiert und leicht anzuschlagen, sind «Yale»-Türschließer wesentlich für Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden. Erkundigen Sie sich über die Vielfalt von «Yale»-Türschließern bei Ihrem Eisenwarenhändler.





YALE

Vertretung für die Schweiz: E. Neuenschwander, Wannenstr. 23, 8703 Erlenbach ZH Verkauf durch den Fachhandel



Zusammen mit der schweizerischen Textilindustrie lanciert die VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, TERSUISSE-Vorhänge und Übergardinen. Ausgesucht schöne Dessins, ausserordentliche Pflegeleichtigkeit und Strapazierfähigkeit sind nur einige der Merkmale, die TERSUISSE-Gardinen auszeichnen. Bitte verlangen Sie den Bezugsquellennachweis bei der VISCOSE SUISSE, Abteilung Marketing, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041/52121.

TERSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Polyester, die den Qualitätsvorschriften der VISCOSE SUISSE Emmenbrücke entsprechen.

# A propos Betriebseinrichtungen: Stellen Sieruhig Ahohe Ansprüche! (Bei Scheer dürfen Sie das)

-1

entsprechen kann. Ganz besonders, w

Ganz besonders, wenn dauerhafte Qualität, raumsparende Ausführung, schöne Form und Preiswürdigkeit für Sie entscheidende Faktoren sind. In dieser Hinsicht kommen Sie bei Scheer voll und ganz auf Ihre Rechnung.

Weil Scheer Ihren Ansprüchen

Stellen Sie auch Ansprüche an den Service! Scheer liefert nicht nur Einrichtungen. Scheer hilft Ihre Einrichtung planen. Unsere Spezialisten im Aussendienst und unser versiertes technisches Büro dienen Ihnen mit nützlichen Tips und fertig ausgearbeiteten Plänen.

Hier eine kleine Übersicht über das, was Scheer Ihnen bietet:

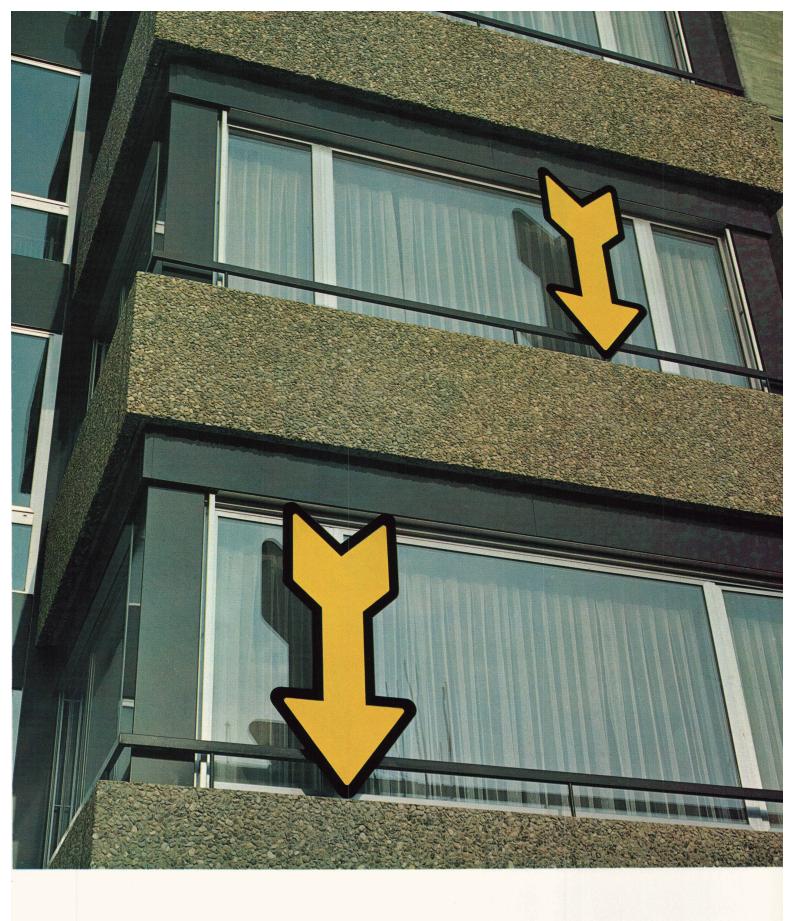
- Lagergestelle der verschiedensten Art (darunter VARIANT, das neue Scheer-Allround-Gestell mit seinen fast unbegrenzten Möglichkeiten)
- Werkzeugschränke und ganze Ausgaben, Schränke für Maschinenzubehör
- Garderobenschränke jeder Ausführung
- feste und mobile Arbeitsplätze mit allem, was dazu gehört
- Auto-, Motos- und Velo-Unterstände

Möchten Sie gerne Näheres erfahren? Verlangen Sie unverbindlich die Dokumentation.

Ernst Scheer AG, 9102 Herisau Betriebseinrichtungen Stahlhochbau – Metallbau Telefon 071 51 29 92



Scheer bietet mehr!

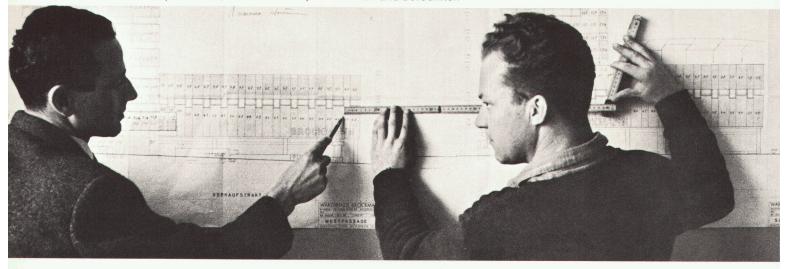


Spezialbeton heisst:
Sie nennen uns Ihre Wünsche —
wir bemustern, berechnen, beraten, fabrizieren.
In ausgezeichneter Zusammenarbeit entstehen Bauten,
die ausgezeichnet werden.

Fassadenelemente, Treppen, Böden aus Spezialbeton.

Spezialbeton AG, Staad

wir planen mit, wir denken mit, wir rechnen und berechnen



wir fabrizieren genau nach Mass und Plan



wir liefern, wann und wohin der Kunde wünscht



### Spezialbeton AG, 9422 Staad bei Rorschach, Telefon 071-415934



in Zürich Filiale an der Giesshübelstrasse 114, Telefon 051-33 49 81, 8045 Zürich in Basel Filiale an der Reinacherstrasse 261, Telefon 061-35 34 50, 4000 Basel in Bern Filiale an der Gutenbergstrasse 7, Telefon 031-25 58 60, 3000 Bern in Lausanne vertreten durch Indarco S. à r. I., Route de Crochy, Telefon 021-34 35 38, 1020 Renens